第29回 解説・長文全訳

大問1 短文空所補充

(1) 正答 2：建物の用途を変える convert。

(2) 正答 4：初心者にも分かる明快な clear。

(3) 正答 1：予測しにくい天候 unpredictable。

(4) 正答 3：支出を記録し把握する monitor。

(5) 正答 3：遊び場を元に戻す restore。

(6) 正答 2：結果を説明する account for。

(7) 正答 4：大きな努力 significant。

(8) 正答 1：申請書を提出する submit。

(9) 正答 4：計画を修正する revise。

(10) 正答 3：励まされた encouraged。

(11) 正答 2：正確な記録を維持する maintain。

(12) 正答 1：時間どおりの punctual。

(13) 正答 2：研究結果を発表する present。

(14) 正答 4：うれしく思った delighted。

(15) 正答 3：案内する guide。

(16) 正答 1：改修工事の間 during。

(17) 正答 2：学術誌 journal。

大問2 A New Way to Buy Local Food

第1段落 メドウフィールドでは近隣農家の野菜を買いたくても車がないと農場へ行きにくい。スーパーも地元産品を扱うが購入量は不安定だ。そこで住民は共同注文サービスを始めた。家族がウェブサイトで商品を選ぶと、農家が週1回地域センターへ届ける。健康的な食品を買いやすくし、小規模農家の収入を安定させる狙いがある。遅くまで働く人も夕方に受け取れ、注文内容は毎週変えられる。

第2段落 通常の通販とは違い、利用者は配達日の数日前までに注文するため農家は必要量を前もって準備できる。ボランティアが野菜を仕分けし、利用者は仕事帰りに取りに来たり近所の人に依頼したりする。移動回数も減り、交通費削減につながる可能性がある。栽培方法について農家が説明する機会もある。

第3段落 最初は受取時刻の失念や季節外の野菜への期待が問題になった。運営者は通知や収穫状況の情報を提供し、箱とサイト維持費のため少額を徴収した。その結果、高齢者向けの注文案内を始めると参加世帯が増えた。今後はパンや卵も加えたいが、地元の供給者が定期的に納入できる場合に限る。

(18) 正答 3：事前注文に合わせた収穫・準備が可能になる。

(19) 正答 4：対策の結果参加者が増えた。

(20) 正答 1：安定供給できることが条件。

大問2 Protecting a River from Invasive Plants

第1段落 川は魚や昆虫、鳥の生息地で、川岸の植物は土を支え日陰を作る。しかし園芸用に他地域から持ち込まれた植物が野生化することがある。リバーサイド地区では外来の成長の早い植物が在来の花を覆い、生物の多様性への悪影響が心配されている。

第2段落 住民が刈り取りを始めたが、葉を切るだけでは根が残り再生した。研究者は在来植物を傷つけず根を取り除く方法を教えた。活動団体は分布場所を記録し定期的に再訪して、効果を調べている。

第3段落 詳しい指導なく未知の植物を抜くと希少な在来種を誤って抜く恐れがある。さらに種子や根の破片の移動は外来種を広げかねない。道具を洗浄して回収物を袋へ入れ、学校も撮影や種類の識別に参加している。

第4段落 川岸全域は回復しておらず外来種が再生する場所もある。だが管理された場所では昆虫の種類が増え始めた。研究者は長期的な記録と忍耐の重要性を説き、地域の生物の生息環境回復と住民学習を目指す。

(21) 正答 2：根から除去し在来植物を守る。

(22) 正答 3：危険事項を追加している。

(23) 正答 4：在来の生息環境を回復させることが目的。

大問3 Joining a Digital Museum Project

第1段落 差出人はヒルクレスト高校のエレナ・パーク先生。宛先は市立博物館のリベラ氏で、4月9日付。件名はデジタル展示への生徒参加。

第2段落 リベラ様。

第3段落 歴史の授業で生徒が地域の昔の暮らしを取材し、駅前にかつて存在した店舗について高齢者に聞き取りを行った。博物館のデジタル展示へ録音を提供したいが、参加者の公開同意が前提である。

第4段落 12人の生徒が4グループに分かれて活動している。音声編集は学校でできるが、地名の変遷を正確に説明する方法や提出形式の助言がほしい。デジタルファイルの保存を学ぶため博物館を見学できるかも尋ねている。

第5段落 5月25日の校内発表に備え、5月5日までに助言を希望している。可能であれば4月最終週に短い打合せを行い、取材テーマ一覧を事前に送る。生徒は町の発展に貢献した人々の声や記憶を紹介することを楽しみにしている。

第6段落 敬具、エレナ・パーク。

(24) 正答 1：生徒のインタビューをデジタル展示に提供したい。

(25) 正答 4：音声の形式や説明方法について尋ねる。

(26) 正答 2：5月25日の校内発表に間に合わせるため。

大問3 Saving the Knowledge in Old Library Materials

第1段落 図書館は本のほか新聞、写真、手紙、地図、録音も保存する。紙やインクは時間とともに劣化し、古い記録媒体は現代の機器で読めない場合がある。原本を傷つけず研究者が利用できる方法を図書館員は考えなければならない。

第2段落 ノースフィールド図書館では70年以上前の地元新聞を調べた。閲覧で薄い紙が裂けるため、特別なカメラで全ページを撮影した。デジタル画像なら新聞を直接扱わず検索できるが、保存容量が必要で細部の読める画像か確認する必要もある。

第3段落 デジタル化しても原本は熱、湿気、強い光から守る必要がある。デジタル形式は古くなり保存装置も故障するため、複数箇所に複製を置いて定期点検する。資料の作成年月日や作成場所も記録する。

第4段落 オンライン公開には私生活や権利の問題がある。存命人物の写真や個人情報を含む手紙は許可を求めたり公開を制限したり、全文の代わりに説明文を載せたりする。手間は増えるが寄贈者の信頼を高める。

第5段落 ボランティアは新聞見出しの入力や昔の写真に写る場所の特定に協力する。学校でも時代を比べる授業に活用している。保存には技術と慎重な判断が必要で、すべてを永遠に残せなくとも計画的な保存で過去の貴重な記録を守れる。

(27) 正答 3：閲覧による原本の破損を減らすため。

(28) 正答 1：複製保管と定期点検が必要。

(29) 正答 4：プライバシーなどを配慮するため。

(30) 正答 2：見出しの入力や地名の特定に協力。

(31) 正答 3：技術と配慮の双方が保存に必要。

大問4 英文要約 課題文全訳

第1段落 一部の町では学校や商店の近くにある拠点から借りて別の拠点へ返せる共用自転車を導入した。スマートフォンで鍵を開け、短い距離を車なしで移動できるようにしている。

第2段落 交通量を減らし公共交通へのアクセスを改善できるほか、訪問者の移動や住民の運動にも役立つ。駐輪場を設ける店舗が増えた町もある。

第3段落 一方、自転車は修理が必要で、拠点ごとの台数が偏る。運営者は自転車を再配置し安全な経路を確保しなければならない。安定した資金と継続的な整備がなければサービスを維持できない。

模範解答

Some towns offer shared bicycles that people can borrow from stations and return elsewhere. Supporters say the programs reduce car travel, improve access to public transportation, and encourage exercise. However, bicycles require repairs, stations may have unequal supplies, and organizers need safe routes, regular maintenance, and stable funding to keep services useful.

要点：共用自転車の利点と運営上の課題をまとめる。

大問5 英作文

I think schools should encourage students to volunteer in their communities. First, volunteering helps young people develop communication skills and understand problems that they may not notice in the classroom. For example, helping at a local food bank teaches students to work with people of different ages. Second, volunteer activities can strengthen neighborhoods by connecting residents and schools. Students are often busy with homework, so participation should be flexible rather than compulsory. Schools could offer several short activities throughout the year. In this way, more students could gain valuable experience while contributing to their communities.

模範解答の要旨：地域のボランティア活動を奨励する理由。